



Bürgersprechstunde mit Stadtbaurat  
Heinz-Georg Leuer

Straßenfest im Emsviertel

Am 12. Mai ist Muttertag

**10. Braunschweiger**

**BBG-Balkonwettbewerb**

**Melden Sie sich jetzt an!**

[www.bbg-balkonwettbewerb.de](http://www.bbg-balkonwettbewerb.de)



**BBG**

Wohnen in Braunschweig

Anmeldungen ab sofort unter: Telefon: 0531/2413-161,  
E-Mail: [simonelampe@baugenossenschaft.de](mailto:simonelampe@baugenossenschaft.de)

**Anmeldeschluss ist der 31. Juli 2019**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

„Der Mai ist gekommen, die Bäume schlagen aus“ freut sich ein Frühlingslied. Und wir Menschen schlagen sie ab? - Wie soll man den einstimmigen Antrag unseres Bezirksrates ansonsten verstehen, dass in der Nahe- und Lippestraße zahlreiche Bäume an den Gehwegen gefällt werden sollen!? Gilt der alte Spruch nicht mehr: „Erst stirbt der Baum, dann stirbt der Mensch!“ ? Nun, so einfach ist diese Problematik nicht: Zwar sind wir Weststädter unbestritten auf unsere Bäume angewiesen, aber was, wenn diese unser Leben behindern oder gar gefährden? Die Baumfällaktionen kürzlich im Ems- und Elbeviertel haben berechtigterweise viel „Staub aufgewirbelt“, und wir müssen fragen, ob trotz der zunehmenden Baumgröße in unserem Stadtteil jeder dieser Eingriffe zwecks Feuerwehrzufahrt, Balkonverschattung und Hausschutz wirklich so radikal notwendig war – und wie es mit Neupflanzungen in diesen Bereichen aussieht?

Haben Bäume „Rechte“, die Menschen achten müssen? - Gewiss! - Aber natürlich haben wir auch „Rechte“, die Eingriffe in die Natur erlauben müssen.

Damit sind wir wieder beim Antrag des Bezirksrates: Vor Jahrzehnten wurden an besagten Gehwegen fälschlicherweise flachwurzeln Robinien gepflanzt, die nicht nur in die angrenzenden Grundstücke wuchern, sondern auch erheblich die Oberfläche der Gehwege aufbrechen. Um Unfälle zu vermeiden, wurden die Gehwegplatten entfernt und stattdessen ein Mineralgemisch aufgetragen. Folge: Steinchen unter den

Schuhen schädigen Wohnungsböden – und bei schlechtem Wetter weichen Fußgänger, Rollstuhlfahrer und Rollatornutzer gefährlicherweise auf die Straße aus.

Die erheblichen Proteste der Anwohnerschaft sind verständlich, zumal einige dieser Bäume bei Stürmen bereits geschädigt und umgekippt sind. Der Bezirksrat fordert nun nach zahlreichen Ortsterminen statt des mineralischen Notbehelfs – auch im Blick auf zukünftige ähnliche Probleme an weiteren Gehwegen – die Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes. Auf die Fällung der an diesen Stellen falschen Bäume müssen dann natürlich geeignete neu gepflanzt werden! (Fortsetzung an dieser Stelle folgt!)

Bei dieser Gelegenheit danke ich der Verwaltung ausdrücklich für die zahlreichen Neupflanzungen im Westpark!

Ihr



*Ulrich Köber*  
Bezirksbürgermeister



E-Mail: [info@roemer-bs.de](mailto:info@roemer-bs.de)  
Begegnungszeit: donnerstags 10 bis 11 Uhr im EKZ Elbestraße  
am Stand des Bürgervereins

## Impressum

Herausgeber: Stadtteilentwicklung Weststadt e.V.  
c/o Braunschweiger Baugenossenschaft eG  
Celler Straße 66-69, 38114 Braunschweig

in Kooperation mit: Arbeitsgemeinschaft Weststadt

V.i.S.d.P.: Andreas Gehrke  
Braunschweiger Baugenossenschaft eG  
Celler Straße 66-69, 38114 Braunschweig

Redaktion: K. Bail, R. Bielefeld, E. Heide, M. Lehmann,  
M. Ludwig, E. Mandera-Bolm, G. Meier,  
Th. Roeseling  
Tel: 0531 28794171

Layout, Marketing und Verteilung / verantwortlich für die Anzeigen:  
hm medien  
Richard Miklas  
Hagenmarkt 12, 38100 BS  
0531 16442, [info@hm-medien.de](mailto:info@hm-medien.de)  
[www.hm-medien.de](http://www.hm-medien.de)

Druck: oeding print GmbH  
Erzberg 45, 38126 BS  
[www.oeding-print.de](http://www.oeding-print.de)



Auflage: 11.500

Verteilgebiet: Braunschweig Weststadt

Erscheinen: zum Anfang jeden Monats

## Redaktionsschluss 2019

Juni	13.05.	Oktober	09.09.
Juli	10.06.	November	14.10.
August	15.07.	Dezember	11.11.
September	12.08.		

## Allgemeine soziale Beratung

nur zu den genannten Zeiten

### Treffpunkt Am Queckenberg

Montag 9:00 bis 12:00 Uhr

deutsch, polnisch, ukrainisch, russisch, slowakisch, tschechisch

### Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente

Dienstag 10:00 bis 13:00 Uhr

deutsch, russisch, englisch, türkisch

### Treffpunkt Pregelstraße

Donnerstag 13:00 bis 16:00 Uhr

ukrainisch, russisch, serbisch, kroatisch, deutsch, bosnisch

## Ein Dankesgruß zum Muttertag

### Dankesgruß eines erwachsenen Kindes (Auszug)

Ich wünsch Dir alles Liebe zum Muttertag  
zudem sollst du wissen, dass ich Dich sehr mag.

Wer hat miterlebt meinen ersten Atemzug ?  
Du Mutter, die mich unter dem Herzen trug.  
Wer hat meine ersten Worte vernommen ?  
Du, Mutter, hast sie zu hören bekommen.

Rainer Jetzschmann, 2007



# Veranstaltungen + Termine



Donnerstag, 2. Mai, 16:00 - 18:00 Uhr  
Elbestraße EKZ vor der Kirche

## Schadstoffmobil



Freitag, 3. Mai 2019, 18:00 Uhr  
Emmauskirche

## Geschichte/n & Konzert

Zu einem bunten Abend mit authentischen Geschichten sowie Volksliedern und anderer Musik aus Osteuropa lädt die AWO-Migrationsberatung in die Emmauskirche ein:

Im Mittelpunkt dieser Veranstaltung im Rahmen der Reihe „Heimat im Koffer“ steht der Chor „Kalinka“: Die Mitglieder dieses Ensembles unter Leitung von Johannes Rohr berichten von ihren Biografien und dem Aufwachsen in der ehemaligen UdSSR. Auch das Ankommen in Braunschweig und die Verwurzelung in der Weststadt werden Thema sein.



Für das leibliche Wohl sorgt ein Probier-Büfett mit Speisen, die von den mitwirkenden Sängerinnen nach russlanddeutschen Traditionen selbst zubereitet werden.

Die Teilnahme ist kostenlos – um eine Spende wird gebeten.  
Eine Veranstaltung im Rahmen von „Heimat im Koffer“



Sonntag, 5. Mai 2019, 10:00 Uhr  
Emmauskirche

## Einführung der neuen KiTa-Leiterin

Seit Dezember 2018 leitet Alexandra Grohs die Kindertagesstätte Mittenmank. Im Familiengottesdienst wird sie offiziell in ihren Dienst eingeführt. Der Gottesdienst, in dem auch Taufen stattfinden, wird von der Kindertagesstätte Ahrplatz mitgestaltet.



Sonntag, 5. Mai 2019, 11:00 Uhr  
Foyer oder Terrasse

## Musikmatinee: JOJAY aus Braunschweig



Ein Akustik-Duo mit Jie Jie Ng an der Violine und dem Gitarristen Jogi Schnaars aus Braunschweig. Ein köstliches Hörvergnügen im Swing-Jazz-Style, das an die wunderbare Welt der Kaffeehausmusik der 1920er und 1930er-Jahre erinnert.

Mehr unter: <http://www.jojay.de>  
Eintritt frei – weitere Infos im Kulturpunkt West, Tel. 0531 84 50 00



Verkaufszeiten: 6. bis 10. Mai, 10:15 - 15:30 Uhr  
Nachverkaufszeit 31. Mai, 12:00 - 13:30 Uhr

## Jungpflanzenmarkt in der Freien Waldorfschule Braunschweig e.V.

Die Schüler der Freien Waldorfschule Braunschweig haben im Gartenbauunterricht Jungpflanzen in ökologischer Qualität produziert. Im Angebot finden Sie Gemüsejungpflanzen mit spannenden Sorten, außerdem diverse Kräuter und einjährige Blumen.

Preise:  
1,00 € je Topfpflanze (Tomaten, Paprika, Gurken usw.)  
0,25 € je Jungpflanze aus Anzuchtplatten (Blumen, Kräuter, Mangold, Kohlrabi usw.)

Der Verkauf findet im Schulgarten statt. Der Schulgarten liegt hinter dem Alten Schulhaus (weißes Gebäude).

FREIE WALDORFSCHULE BRAUNSCHWEIG E.V.  
Rudolf-Steiner-Straße 2  
38120 Braunschweig  
[www.waldorfschule-bs.de](http://www.waldorfschule-bs.de)



Dienstag, 7. Mai 2019, 15:30 Uhr  
Großer Saal

## Kinderkino: „Das magische Haus“

Belgien 2013, Regie: Jeremy Degruson, Ben Stassen, 88 Min., ab 5 Jahren, FSK: ab 0 Jahren, Prädikat „besonders wertvoll“

Thunder ist ein junger Kater, der von seiner Familie verlassen wurde. Verloren und allein findet er Zuflucht in einem geheimnisvollen Haus, das einem pensionierten Zauberer namens Lawrence gehört. Thunder fühlt sich wohl in der verwunschenen Villa, die voller merkwürdiger, aber sehr lustiger Gestalten ist. Als Lawrence ins Krankenhaus muss, versucht sein Neffe alles, um die Villa hinter dem Rücken seines Onkels zu verkaufen. Da hat Thunder eine tolle Idee – ihr Zuhause soll in ein Spukhaus verwandelt werden! Mit Hilfe seiner kleinen Freunde organisiert er den Widerstand.

Eintritt: 1,00 €

Weitere Infos im Kulturpunkt West, Tel. 0531 84 50 00



Donnerstag, 9. Mai 2019  
14:00 - 16:00 Uhr

## Europaprojekttag zum Europatag in der Europaschule

Unter dem Motto: „Ja zu Europa!“ wird es vormittags eine Podiumsdiskussion der Braunschweiger Kandidaten für das Europaparlament zum Thema „Brexit und die Zukunft Europas“ geben. Anschließend präsentieren Schülerinnen und Schüler wissenschaftliches, außergewöhnliches und kulinarisches aus und über die Länder England, Schweden, Tschechien, Litauen und die Niederlande. Diese Länder wurden von den 27 Mitgliedsstaaten der EU per Losverfahren ausgelost. Besucherinnen und Besucher sind herzlich eingeladen um sich ein Bild über diese Länder zu machen und sich kulinarisch verwöhnen zu lassen. Der Eintritt ist frei.



Donnerstag, 9. Mai 2019, 17:00 Uhr  
Kinder- und Jugendzentrum Rotation, Emsstraße 50

## Bürgersprechstunde mit Stadtbaurat Heinz-Georg Leuer

Themenschwerpunkt: Bezahlbares Wohnen in der Weststadt  
Neben dem Themenschwerpunkt steht Herr Leuer zu allen Themen aus dem Stadtbezirk 221 Weststadt als Ansprechpartner zur Verfügung. Dabei wird er von weiteren Verwaltungsvertretern unterstützt. Anwesend ist auch der Bezirksbürgermeister Ulrich Römer.



Sonntag, 12. Mai 2019, von 11:00 bis 17:00 Uhr

## 2. Dorfflohmarkt Timmerlah

Timmerlah hat wieder aufgeräumt!

Die über 140 Stände sind in einem Ortsplan eingezeichnet und durch gelb/grüne Luftballons gekennzeichnet. Die Pläne sind an jedem Stand erhältlich.

Speisen und Getränke bietet die Freiwillige Feuerwehr, der KKSVD sowie der TSV Timmerlah an.

Bei schlechtem Wetter (starker Regen) wird der Flohmarkt leider nicht stattfinden.



Sonntag, 12. Mai 2019, 16:30 Uhr (Einlass ab 16:00 Uhr)  
Foyer

## Heinz-Dieter Vonau: „Toscana-Blues“

In der Reihe: Es muss nicht immer Goethe sein

Ein Mann, aufgewachsen mit den Idealen der Hippie-Zeit, Mitte fünfzig, verheiratet, ein Kind – mal mehr oder weniger erfolgreich – sucht immer noch die Antworten auf die großen Fragen seines Lebens: Wer bin ich, wo will ich hin und was soll der ganze Mist

## Veranstaltungen + Termine

überhaupt und ... Was zum Teufel ist diese Liebe, wie funktioniert sie, warum wird sie auf Dauer langweilig und kann man sie auch ohne Leid erfüllend leben? Er entwickelt eine Theorie und versucht, sie in den Weiten einer wunderbaren Landschaft, im Rahmen einer Seminarwoche, zum Leben zu erwecken. Immer mehr auf sich selbst zurückgeworfen, findet er am Ende dieses Abenteuers das, was er eigentlich gesucht hat.

Eintritt frei – um einen kleinen Obolus für den Künstler wird gebeten.



Dienstag, 14. Mai, 17:30 Uhr  
Treffen am Alsterplatz

### Der Westen fährt ab

Eine etwa zweistündige Tour (20-25 km) zu verschiedenen Zielen im Umland.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Es entstehen keine Kosten. Pausen werden eingehalten.

Info: wolf.weber@gmx.de, edmund.heide@gmx.de



Donnerstag, 16. Mai 2019, 16:30 Uhr  
Zweigstelle Stadtbibliothek, Wilhelm-Bracke-Gesamtschule

### Bilderbuchkino: Dr. Brumm und der Megasaurus

von Daniel Napp, ab 4 J.



Donnerstag, 16. Mai, 17:30 Uhr  
Treffen am Stadtbad, Nimesstraße

### Auf grünen Wegen

werden vornehmlich die am Rande Braunschweigs gelegenen Bezirke angesteuert. Diese Touren sind zumeist von einer Einkehr in einem am Wege liegenden Lokal unterbrochen.

Kategorie mittelschwer. 20 - 25 km, ca. 2 Std.  
eckhard.becker-bs@t-online.de

## Wellness für Ihre Beine im Elbe-Sanitätshaus

An unseren exklusiven Aktionstagen vom 20. - 24.5. 2019 stehen Ihre Beine im Fokus – neben einer Venenfunktionsmessung (LRR) bieten wir Ihnen zusätzlich an, Ihren Hautzustand zu überprüfen. Mit einem speziellen Messgerät, das in der Dermatologie zum Einsatz kommt. Denn wer Probleme mit den Venen hat, wie beispielsweise Besenreiser und Krampfadern, leidet meist zudem an trockener Haut. Sollten erste Anzeichen einer Venenerkrankung vorliegen, klären wir Sie gerne über entsprechende Therapiemaßnahmen auf, z. B. über medizinische Kompressionsstrümpfe der Marke Memory Aloe Vera, die die Haut beim Tragen mit wohltuendem Aloe Vera und Vitamin E versorgen. So tun Sie nicht nur Ihren Venen etwas Gutes, auch Ihre Haut wird es Ihnen danken.

Um dem Thema Wellness gerecht zu werden, verwandeln wir unsere Räumlichkeiten in eine kleine Wohlfühl-Oase und zeigen Ihnen vor Ort die Vorzüge von Memory Aloe Vera. Der Kompressionsstrumpf ist in zehn geschmackvollen Farben erhältlich und lässt sich so spielendleicht in Ihre tägliche Garderobe integrieren.

Um sich bei uns rundum wohlfühlen, warten zudem kleine Überraschungen auf Sie!

# ELBE SANITÄTSHAUS



ofa bamberg

Exklusive  
Aktionstage  
20. – 24.5.2019

Kostenloser  
Venen- und Hauttest

plus  
Hauttest

Vereinbaren Sie direkt einen  
Termin bei uns:

### Elbe Sanitätshaus

Elbestraße 25 · 38120 Braunschweig  
0531/2842420 · info@elbe-sanitaetshaus.de

# Veranstaltungen + Termine



Samstag 18. Mai 2019, 13:00 - 19:00 Uhr  
Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente, Elbestr. 45

## Linux-Presentation-Day

- Dein Rechner spioniert dich aus?
- Ärger mit Lizenzen?
- Kein Bock auf händische Updates?
- Genug vom Rumgenervt Deines Rechners?

Du kannst uns Löcher in den Bauch fragen und LINUX in verschiedenen Konfigurationen selber ausprobieren.

Die Anmeldung und das Programm findet ihr auf unserer Webseite: <http://bs-lug.de/lpd.2019.1>

Der Eintritt ist frei.



Sonntag, 19. Mai 2019, 10:00 Uhr  
Emmauskirche

## Konfirmation

Einsehung der Konfirmandengruppe von Diakon Andreas von Einem.

Am Vorabend, Samstag, dem 18. Mai, findet um 18 Uhr der Vorbereitungsgottesdienst mit der Abendmahlsfeier statt.

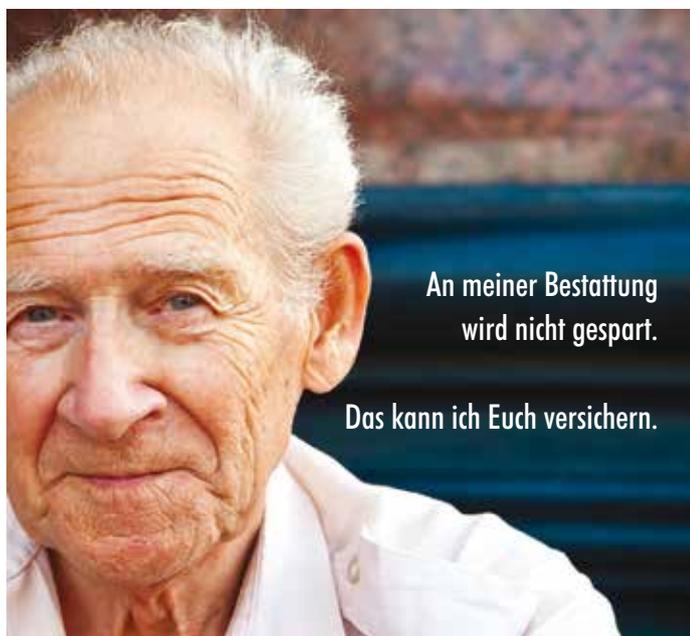


Donnerstag, 23. Mai 2019, 11:30 Uhr  
Bücherei der Emmauskirche

## Über den Sinn der Märchen

Das Bücherei-Team der Ev.-luth. Kirchengemeinde lädt ein zum Literaturtreff. Dr. Wolfgang Gleixner wird uns „Märchen der Völker – ihre Gemeinsamkeiten und Aussagen“ näher bringen.

Herzliche Einladung!



An meiner Bestattung  
wird nicht gespart.

Das kann ich Euch versichern.

Bestattungsvorsorge ist eine klare Ansage.

**Carl Cissée**  
**Bestattungen**

Fallersleber Straße 14/15 · 38100 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 44324

Illerstraße 60 (EKZ) · 38120 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 8667676



Donnerstag, 23. Mai, 16:00 - 18:00 Uhr  
Elbestraße EKZ vor der Kirche

## Schadstoffmobil

Donnerstag 23. Mai 2019, 17:00  
im Treffpunkt Am Queckenberg 1

## Runder Tisch: Soziale Stadt – Donauviertel



Samstag, 25. Mai 2019, 10:00 - 13:00 Uhr  
Begegnungsstätte Lichtenberger Str. 24

## 100 Jahre Arbeiterwohlfahrt

Festveranstaltung mit Jazz-Frühstück

Programm: Begrüßung, Grußworte, Festvortrag: Sigmar Gabriel, Bundesminister des Äußeren a.D.

Konzert: Jez King, Ausstellung 100 Jahre AWO

Es wird ein Kostenbeitrag von 12,00 € erhoben

Anmeldungen nur im Vorverkauf bei Andrea Poganatz, dienstags 14:00-16:00 Uhr oder donnerstags von 10.00 - 12.00 Uhr in der AWO Begegnungsstätte Lichtenberger Str. 24, Telefon: 0163 3847575



Samstag, 25. Mai 2019, 15:00 - 18:00 Uhr  
im Emsviertel am Kiosk Warnowstraße 7A

## Tag der Nachbarn

Live-Musik, leckeres Essen und viele Attraktionen.

Mehr Info auf Seite 17.



Sonntag, 26. Mai 2019  
Start 10:00 Uhr BusinessCenterII

walk4help (s. April-Ausgabe und [www.walk4help.de](http://www.walk4help.de))



Montag, 27. Mai 2019, 15:00 - 17:00 Uhr  
Zweigstelle Stadtbibliothek, Wilhelm-Bracke-Gesamtschule

## Spielenachmittag für Senioren



Dienstag, 28. Mai 2019  
mit Tram und Bahn

## Ausflug nach Bad Harzburg

Der Heimatpfleger aus Harzburg wird uns durch die Stadt führen, die sich gerade verändert und mit uns auch mit der Seilbahn auf den Burgberg fahren.

Die Abfahrt beginnt um 8:34 Uhr mit der Linie 5 vom Donauknoten. Vom Hauptbahnhof fahren wir dann um 9:24 Uhr nach Bad Harzburg. Die Rückkehr in Braunschweig ist für 18:35 Uhr geplant.

Näheres, wie z.B. zu Gruppenfahrkarten auch für den Burgberg erfahren Sie an unserem Donnerstag-Stand.



Mittwoch, 29. Mai 2019, ab 18:00 Uhr  
Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente, Elbestr. 45

## OpenStreetMap

Am Themenabend dreht sich alles um Kompass und Karten und wie das freie Projekt OpenStreetMap (OSM) dabei ist, die Welt zu erfassen, was das sichteingeschränkten Menschen bringt, und natürlich auch darum, dass man mit OSM Spaß haben kann.

Geeignet für Einsteiger und Fortgeschrittene. Eintritt frei. Die Anmeldung und das gesamte Programm findet ihr unter: <http://bs-lug.de/tao>

# Veranstaltungen + Termine



Donnerstag, 30. Mai 2019, 9:30 Uhr  
im „Kleingartenverein Westend“ (Zugang Traunstr.)

## Ökumenischer Himmelfahrtsgottesdienst in der Weststadt

Die evangelisch-lutherische Kirchengemeinde Emmaus und die Katholische Gemeinde St. Cyriakus feiern einen ökumenischen Gottesdienst „in Gottes freier Natur“.

Danach freut sich die KAB von St. Cyriakus (Katholische Arbeitnehmer Bewegung), die Besucher dieser Veranstaltung zur Begegnung und zu einem Imbiss im Pfarrheim von St. Cyriakus, Donaust. 12, begrüßen zu dürfen.



Donnerstag, 30. Mai 2019, 10:00 Uhr  
Start an der Straßenbahnhaltestelle „Am Jödebrunnen“

## Spargelwanderung

Es geht zur Gastronomie im Alt Petritor in die Gaststätte „Mahlzeit“  
Treffpunkt ohne Wandern ist hier um 12:00 Uhr (Kälberwiese 13a.  
400 g Spargel plus Beilagen (Schnitzel, Rührei, Schinken) : 16,60 €

Wir bitten um Anmeldung bis zum 25.05.2019 bei  
Jörg Hitzmann unter der Telefonnummer: 0531/86 09 09 oder  
Ingrid Achilles unter der Telefonnummer: 0531/ 84 09 33



## EMMAUS Ev.-luth. Kirchengemeinde Weststadt

### Hauptgottesdienste sonntags 10 Uhr Emmauskirche

05.05. Familiengottesdienst mit Taufen, 12.05. Gottesdienst mit  
Hl. Abendmahl, 19.05. Konfirmation, 26.05. Singe-Gottesdienst

### Gottesdienste in Senioreneinrichtungen donnerstags 10 Uhr

02.05. Haus Am Lehmaner  
09.05. Thomaehof/Muldeweg 20

### 5-Minuten-Andacht donnerstags 11 Uhr Emmauskirche

02.05., 09.05., 16.05., 23.05., Mi., 29.05.

### Ökumenischer Gottesdienst zu Christi Himmelfahrt

Do., 30.05., 09.30 Uhr Kleingartenverein Westend

### Kunterbunte Kinderkirche

Fr., 10.05., 15:30 – 17:30 Uhr Emmauskirche

### Taufgottesdienst samstags 16 Uhr Emmauskirche

18.05.

### Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden

Sa., 04.05., 18 Uhr Emmauskirche

### Rüstgottesdienst mit Hl. Abendmahl zur Konfirmation

Sa., 18.05., 18 Uhr Emmauskirche

## Anmeldungen zum Konfirmandenunterricht

nehmen wir ab sofort im Kirchenbüro entgegen. Der Unterricht ist in zwei Modellen möglich: entweder nehmen die Jugendlichen am Konfirmanden-Ferienseminar teil (Kennenlern-Freizeit im Oktober 2019, Konfi-Nachmittage einmal im Monat samstags, 3-wöchiges Seminar in Südtirol im Sommer 2020), oder der Unterricht beginnt für sie mit einer 5-tägigen Freizeit im August 2019 und danach folgen ein regelmäßiger Unterricht alle 14 Tage sowie einige Projekt-Samstage. Die Konfirmation findet für beide Gruppen im Herbst 2020 statt.

## Konfirmationsjubiläum - Anmeldung

25 Jahre, 50 Jahre, 60 Jahre und mehr...  
Wer bei uns das Jubiläum seiner Konfirmation begehen möchte, kann sich noch im Kirchenbüro (Tel. 841880) anmelden.  
Tag der Feier: Sonntag, 9. Juni 2019, 10:00 Uhr, Emmauskirche

Ev.-luth. Kirchengemeinde Weststadt | Muldeweg 5 | 38120 BS  
www.emmaus-braunschweig.de | weststadt.bs.buero@lk-bs.de  
Büro geöffnet: di do fr 9-12 Uhr | mi 17-19 Uhr | Tel. 841880

# Wöchentliche Termine

## montags



KKS Timmerlah – Schnuppertraining Bogenschießen  
18:00 - 20:00 Uhr, Sportplatz Timmerlah, Kirchstr. 1  
Info: 0178 9335906



Schützenverein Belfort v. 1896 e.V.  
Trainingszeiten: mo + mi von 17:00 - 19:30 Uhr

## dienstags



Seniorenkreis in der AWO-Begegnungsstätte,  
Lichtenberger Str. 24, 14:00 - 17:00 Uhr

## mittwochs



KKS Timmerlah – Schnuppertraining Bogenschießen  
18:00 - 20:00 Uhr, am Schützenhaus, Tiefe Wiese 6  
Info: 0178 9335906



Schützenverein Belfort v. 1896 e.V.  
Trainingszeiten: mo + mi von 17:00 - 19:30 Uhr

## donnerstags



Infostand des Bürgervereins im EKZ Elbestraße  
10:00 - 12:00 Uhr



„Kreativ und Fit“ Handarbeit, Klönen und mehr  
AWO-Begegnungsstätte, Lichtenberger Str.  
10:00 - 12:00 Uhr



## St. Cyriakus

### Regelmäßige Gottesdienste

Samstag 18:00 Uhr: 4.5., 11.5., 18.5., 25.5.

Sonntag 10:00 Uhr: 5.5., 12.5., 19.5. (Fam.-Gottesdienst),  
26.5.

### Besondere Termine

So 12.05. 10:00 Feier der Erstkommunion

Mo 13.05. 10:00 Dankgottesdienst der Erstkommunion-  
kinder

Do 30.05. 09:30 Ökumenischer Gottesdienst im „KGV  
Westend“, Traunstr.

Aktuelle Infos finden Sie auf unserer Homepage: [www.sanktcyriakus.de](http://www.sanktcyriakus.de)  
Kirchengemeinde St. Cyriakus | Donaustraße 12 | 38120 Braunschweig  
Tel. 0531 6803940



# KLIMA

## Kompetenz mit Herz

Unsere Haushaltshilfen helfen Ihnen bei der täglichen Lebensführung!

- \* Wohnungsreinigung
- \* Waschen
- \* Aufräumen
- \* Einkaufen
- \* Zubereitung kleiner Mahlzeiten
- \* nach Absprache

Wir sind ein anerkannter Dienstleister. Die Abrechnung erfolgt bedarfsbedingt mit der Pflegekasse, der Krankenkasse oder Privat! Unsere Mitarbeiter haben ein Führungszeugnis und sind für den Schadensfall versichert.

Buchen Sie uns flexibel: einmalig oder regelmäßig.

KLIMA | Inh. Joachim Klima  
Pregelstr.11 (im Treffpunkt Pregelstraße)  
38120 Braunschweig

Tel: 0531 88931586

Seit 10 Jahren in Braunschweig bekannt und beliebt bei vielen zufriedenen Kunden

# IRISH DANCE SCHNUPPERKURS

Für Erwachsene (ab 18 Jahren)



**Samstag, 11. Mai um 10:00 Uhr**  
Friedrich-Seele-Straße 20, 38122 Braunschweig

Mitzubringen sind Sportsachen, Trinken  
und Gute Laune!

**Kontakt:**

Kim Heinrich – [kimheinrich75@gmail.com](mailto:kimheinrich75@gmail.com)  
[www.rince-samhain.de](http://www.rince-samhain.de)

## Elternkurs

### Starke Eltern - Starke Kinder®



07.05. – 25.06.2019, dienstags, 19:00 - 21:15 Uhr:  
7., 14., 21., 28. Mai, 4., 11., 18., 25. Juni

Eltern sein ist schön und manchmal auch ganz schön anstrengend. Oft fühlen sich Eltern alleingelassen in der Erziehung. Sie sind unsicher, manchmal auch hilflos. Sie glauben, in anderen Familien klappt alles viel besser.

Der Elternkurs stärkt das Selbstvertrauen von Eltern als Erziehende, erleichtert das Gespräch in der Familie und bietet Austausch mit anderen Eltern.

Der Kurs vermittelt das Modell der anleitenden Erziehung: Eltern nehmen ihre Rollen und Verantwortung als Erziehende wahr und leiten und begleiten ihre Kinder – unter Achtung der Kinderrechte.

Dieser Elternkurs ist

- ◇ ein Programm des Deutschen Kinderschutzbundes
- ◇ ist für alle Väter und Mütter
- ◇ kostet 80 € (Partner/in: 40 €), Ermäßigung mit Braunschweig-Pass u.a. möglich

Ort: Kulturpunkt West, Ludwig-Winter-Str. 4, 38120 BS

Anmeldung:

Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Braunschweig e.V.  
Madamenweg 154, 38118 Braunschweig,  
Tel. 0531 8019216 [antje.wingert@dksb-bs.de](mailto:antje.wingert@dksb-bs.de)



**die lobby für kinder**  
Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Braunschweig e.V.



## Wir sind für Sie da!

**Neue Adresse Vermietungsbüro:**  
Triftweg 76, 38118 Braunschweig

**Öffnungszeiten:**

Montag: geschlossen  
Dienstag: 10:00 bis 12:00 Uhr  
Mittwoch: 13:00 bis 18:00 Uhr  
Donnerstag: 10:00 bis 12:00 Uhr  
Freitag: geschlossen  
und nach Vereinbarung

**030 897 86 0**  
[deutsche-wohnen.com](http://deutsche-wohnen.com)

**DEUTSCHE  
WOHNEN**



## Dies und Das

◊ Ein Geschwindigkeits-Display an der Lechstraße macht seit kurzem die Autofahrer mit einem grimmigen roten Smiley auf überhöhte Geschwindigkeit aufmerksam – und mit einem grünen Lächeln wird korrekte Geschwindigkeit honoriert. In der Märzausgabe berichteten wir von den Sorgen eines Lesers über die Sicherheit des Schulwegs zur OGS Altmühlstraße, vielleicht trägt diese Maßnahme ja auch zur Geschwindigkeitsreduzierung im Bereich des Fußgängerüberwegs bei. Eine Installation des Displays in unmittelbarer Nähe des Fußgängerüberwegs war nach Auskunft der Verwaltung leider aus technischen Gründen nicht möglich



◊ Es dauerte lange bis zum glücklichen Ende, aber nun ist endlich die Beleuchtung des Wartehäuschens an der Haltestelle „Lichtenberger Straße“ wieder intakt.



◊ Das leidige Thema „Baumfällungen“ beschäftigt uns weiter, dem Augenschein nach wurden nun doch alle mit rotem Punkt gekennzeichneten Bäume auf Privatgrund der Deutsche Wohnen gefällt. Auf der 2. Tagung des Emsviertel-Quartiersforums am 4.4. äußerten sich betroffene Anwohner mir gegenüber ausschließlich kritisch zum Vorgehen der Wohnungsgesellschaft. Uns liegen noch nicht alle abschließenden Stellungnahmen der Beteiligten vor, deshalb wird es einen ausführlicheren Bericht zu den Hintergründen erst in der Juniausgabe geben.

Rainer Bielefeld

## Zeit für Mamis und Babys

– gut begleitet durch's erste Lebensjahr!

Frau Kathrin Husen - Hebamme mit viel Lebens- und Berufserfahrung - bietet Treffen für Eltern mit Kindern im ersten Lebensjahr an.

In den Treffen können Sie:

- » Kontakt zu anderen Familien mit gleichaltrigen Kindern finden
- » Ihre Erfahrungen austauschen und sich gegenseitig Tipps geben
- » Mit Ihrem Kind singen, spielen und es fördern
- » Antworten bekommen auf Ihre Fragen zur Gesundheit von Mutter und Kind, zum Stillen und Füttern, zur Entwicklung Ihres Kindes usw.

Bei jedem Treffen wird ein spezielles Thema bearbeitet:

Beckenboden, Babypflege, Ernährung, Luftballons, Babymassage, Vorsorge und Impfungen, Bilderbücher, Babykleidung /Brief, Knistern, Lieblingsspielzeug, Stillen und gesunde Ernährung, Babykleidung – passend zum Alter und zur Jahreszeit, Spielen und Fördern im Alltag, Sprache und Bewegung, Tagesablauf und sicherer Babyschlaf, Umgang mit dem Kind, Entwicklung des Kindes

Das Angebot ist für Sie kostenfrei !

Zeit: immer montags von 9:00 bis 10:30 Uhr (außer am letzten Montag im Monat und in den Schulferien)

Ort: DRK-Familienzentrum Krippe Ilmweg, Ilmweg 40 , 38120 BS

Start: Montag, den 6. Mai 2019, 9:00 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!



DRK Familienzentrum Krippe Ilmweg

0531 70210808

Beate Hudalla

## FRISEUR SCHICKE

EKZ/ Rheinring 67, am Gildeturm



Wir sind für Sie da!

Dienstag bis Freitag  
08:00-18:00 Uhr

0531 845757

Samstag  
08:00-13:00 Uhr

4-RAD

2-RAD

BOOT



**KIRSCH**  
& SOHN

## Motorrad & Roller

Inspektionen – Reparaturen - Reifenservice

Alle Fabrikate  
Meisterlich zu fairen Preisen

**KFZ-Meisterbetrieb**

Schimmel Gewerbepark

Friedrich-Seele-Str. 20

38122 Braunschweig

Fon 0531.48283239

kirsch-allinclusiveservice.de



Probleme in der  
Schule??

**Nachhilfe** in

DEUTSCH, ENGLISCH, MATHE, LATEIN, FRANZÖSISCH, PHYSIK, RECHNUNGSWESEN

Für ALG II sowie Gering-Verdiener kann die Nachhilfe kostenlos erteilt werden!!! Alle Formalitäten erledigen wir für Sie kostenlos.

## Integrations-Sprachkurse

B1 mit Zertifikat

## Berufsbezogene Sprachkurse

B2 mit Zertifikat mit Bundesförderung

Genauere Auskünfte erhalten Sie vor Ort:

**Learn + Live BS/West e.V.**

Donaustr. 18, Mo.-Fr. 13-18 Uhr

Telefon 3 89 19 83



## „Meet the Music“

– mit der Band „Evelyn Kryger“

Was passiert, wenn ich statt meiner gewohnten, geliebten Musik Neues ausprobieren und höre?

Das ist das Konzept von „Meet the Music“ – ein Treffen mit Musik, die noch nicht jede/r kennt. Im dritten und letzten Konzert der Reihe spielte am 23.3.2019 abends im KPW die Band „Evelyn Kryger“ vor einem begeisterten Publikum. Mit Saxofon, Geige und E-Piano als „Melodiemachern“ – komplettiert von Bass und Schlagzeug – wurde der Saal im Kulturpunkt West in Schwingung gebracht.

Von Samba-Beats und Tango bis hin zu träumerischen, ruhigen Balladen war alles dabei. Die Stücke verändern sich ständig und leben vom virtuosen Zusammenspiel der grandiosen Instrumentalisten. Da machen Zuseher und Zuhörer genauso viel Spaß wie Mittanzen und Mitsingen.

Wer das noch einmal oder neu erleben möchte, hat am 30. Juni bei „Jazz im Park“ (Eixer Str. 24, 31234 Edemissen) die Gelegenheit dazu.

Christa Dziallas

*Den Lebensabend unbesorgt genießen!*



**Haus Am Lehmanager**

**UNSERE LEISTUNGEN:**  
**DAUERPFLEGE**  
**KURZZEITPFLEGE**

Am Lehmanager 4  
38120 Braunschweig  
Tel 0531 28 60 60  
Fax 0531 28 60 670  
info@haus-am-lehmanager.de



**Brillen-Galerie**  
& Schmidt GmbH

Görlitzstraße 6  
38124 Braunschweig  
EKZ - Melverode  
Tel.: 0531.602584  
Fax.: 0531.602584  
www.brillenschmidt.de  
info@brillenschmidt.de

**Angebote:**  
Gleitsicht ab 129,-€  
Einstärken ab 59,-€  
Sonnenbrille ab 49,-€

**Der Optiker kommt ins Haus ...**  
unsere Partner:



## Am Redaktions-☎

Über das stark verrostete Haltestellenhäuschen-Dach an der Bushaltestelle Traunstraße informierte uns eine Leserin aus der direkten Nachbarschaft. Sie beklagte den hässlichen Anblick von ihrem Balkon aus. Das ist in der Tat keine schöne Aussicht, zudem droht das Dach sicherlich über kurz oder lang durchzurosten. Wir haben das Problem an den Betreiber des Haltestellenhäuschens weiter gegeben.



Dieselbe Leserin machte auch noch einmal auf das Problem mit verbotenen Linksabbiegern aus der Traunstraße auf die Lichtenberger Straße aufmerksam. Sie beobachtet diese Verkehrswidrigkeit recht oft, und immer wieder kommt es auch zu gefährlichen Situationen, weil die Verkehrssünder wohl konzentrierter auf Verkehrshüter als z.B. auf



kreuzende Radfahrer achten. Während ich vor der Haustür kurz auf Einlass wartete, beobachtete ich auch einen Faltschabbieger.



Was ist eigentlich aus dem großen Hinweisschild an der Donaustraße geworden? Nach einer vermutlich mutwilligen Beschädigung, die das Rechtsabbiege-Gebot am Ende der Traunstraße unkenntlich machte, wurde der Wegweiser entfernt. Wir haben bei der Bezirksgeschäftsstelle nachgefragt.

Möchten Sie uns auf ähnliche Gegebenheiten, Unzulänglich- oder Merkwürdigkeiten in der Weststadt hinweisen? Nutzen Sie unsere E-Mail-Adresse oder unser Telefon (Seite 3).

Rainer Bielefeld

## Man kann sehr wohl etwas tun

Dieser unansehnliche Sperrmüllhaufen lag eine Zeit lang gegenüber dem Treffpunkt Am Queckenberg. Etwas schwierige Gesamtsituation, eventuell Termin-Missverständnis, Vermieter möchte nicht einfach durch „geräuschlose“ Beseitigung“ Mieter ermuntern, einfach den Sperrmüll irgendwo auf das Grundstück zu legen, „irgendwer wird sich schon kümmern ...“, auch ALBA möchte keinen Präzedenzfall schaffen; lähmende Stillstand-Situation.

Anscheinend konnte aber unsere Einmischung dazu beitragen, dass dann doch ein Weg gefunden wurde, den Müll schnell zu entfernen.

Wenn Sie also auch mal das Gefühl haben, in einer solchen Situation ohne Hilfe nicht weiterzukommen – rufen Sie uns an oder schreiben Sie!

Rainer Bielefeld



## Selbst Brot backen

Seit etlichen Jahren backe ich für unseren Hausgebrauch das Brot selbst, experimentiere, probiere, tausche mich im Internet mit anderen Hobby-Bäckern aus. Und schon lange träume ich von einem gemauerten „Dorf-Backofen“ in der Weststadt als Hobbybäcker\*Innen-Treffpunkt – na gut, das ist (noch) in weiter Ferne.

Dann sah ich bei einem Frühstück im Treffpunkt Pregelstraße die beiden Backöfen, und im weiteren Gespräch nahm die Idee, dort einen regelmäßigen Brotback-Treff zu organisieren, Gestalt an. Wir könnten gemeinsam experimentieren, backen, Erfahrungen austauschen, Anfängern helfen, günstige Beschaffungsquellen für exotische Mehle und andere Zutaten gemeinsam nutzen, an Seminaren teilnehmen, Brotback-Museen besichtigen, den Bau eines „Dorfbackhauses“ organisieren, tausend andere Dinge rund ums Brot gemeinsam tun – und auch einfach im Treffpunkt bei Bäckerei-Duft vor den Backöfen sitzen, auf das fertige Brot warten und uns über Brot und die Welt unterhalten.



Eine kleine Kerntruppe von Begeisterten will sich am 15.05.2019 um 16:00 Uhr im Treffpunkt Pregelstraße treffen, um die Interessen auszuloten und festzulegen, wie ein Projekt in Gang kommen könnte; alle Interessierten sind herzlich eingeladen, dabei zu sein und die Gründung der Initiative mit zu bestimmen.

Zu diesem ersten Vorbereitungs-Treffen werde ich ein einzelnes „Kasten-Baguette“ ein Weilchen vorher in den Backofen schieben – der Backstuben-Atmosphäre wegen. Wer mag, kann gern auch schon einen ersten Teig (rechtzeitig vorher) zum Backen mitbringen.

Ich freue mich auf Euch und Eure Ideen, meldet Euch doch bitte vorher bei Tel: 0531 9667963, damit wir rechtzeitig wissen, wer Brotteig zum Backen mitbringt und für wie viele Leute wir den Raum herrichten müssen.

Martina Buß

Wahres Glück wird nicht geringer,  
wenn man es den anderen freigiebig zuteil werden lässt.

Theodor Fontane, geb. vor 200 Jahren, † 1898

### CAR DOCTORS

KFZ - MEISTERWERKSTATT

Wartung und Instandsetzung aller Fabrikate  
Karosserie- und Lackierarbeiten  
Klimaservice: ab 59,00 €  
Achsvermessung: ab 59,00 €  
HU/AU im Haus  
Reifenservice für Kraftfahrzeuge/Motorräder  
Motorölwechsel 5W-30 Longlife III: 79,00 €  
inkl. Filter bis 4,5 L  
4 Räder umstecken 18,00 €  
**Spezial-Preis umstecken inkl. auswuchten**  
4 Stahlräder: 34,00 €  
4 Leichtmetall: 38,00 €

LIQUI MOLY  
Scheiben-Profi

Meisterbetrieb der KFZ-Werkstatt

Car Doctors  
Marienbergerstr. 6c  
38122 Braunschweig

Fon: 05 31-61 74 538  
Mail: info@cardoctors.de  
Web: www.cardoctors.de



WASCHSALON

## Wäsche frisch

erfrischend saubere Wäsche

Öffnungszeiten:  
täglich von 6:00 bis 23:00 Uhr

Bültenweg 80 / Ecke Göttingstr. · BS

[www.waschefrisch.de](http://www.waschefrisch.de)

- Dauerpflege
- Kurzzeitpflege
- Tagespflege
- Wohnungen

Muldeweg 20

- Telefon **28601-0**
- Frau Manduela Prüfer  
[www.thomaehof.de](http://www.thomaehof.de)



## Seniorenzentrum Muldeweg

Wir beraten Sie gerne.



Die soziale Stiftung für Senioren in Braunschweig

# Stiftung St. Thomaehof

Gemeinnützige Stiftung · gegründet im 13. Jh.



# Ballett- und Tanz-Shop

Karin Hase

Das Spezialgeschäft mit der Riesenauswahl:  
Alles für Ballett, Turnen, Gymnastik, Tanz usw.

**Anfertigungen für Vereine oder Schulen  
- bei uns kein Problem!**

Tel. 0531 873441

38122 BS-Rüningen, Altenastraße 5

Öffnungszeiten:

täglich 10:00-13:00 u. 15:00-18:00 Uhr

mittwochs u. samstags 10:00-13:00 Uhr



## Schüler-, Kinder- und Jugendlichen- Weststadtputz 2019

Durch die Teilnahme der Waldorfschule und des KTK Weiße Rose voriges Jahr ermutigt, fragte ich auch dieses Jahr wieder bei verschiedenen Schulen, Kinder- und Jugendeinrichtungen an, ob Interesse besteht, neben dem „normalen“ Kita- und Schülerstadtputz mit mir zusammen eine Weststadt- (Wald-) Putzaktion zu unternehmen.

Die erste Zusage kam von der 5. Klasse der Freien Waldorfschule Braunschweig, die sich gerade sehr intensiv mit dem Themenbereich Plastikverpackungen, Verpackungsmüll-Vermeidung und Plastikmüll in der Umwelt beschäftigt – sie trug auch bei einer Schulveranstaltung etwas zum Thema vor. Wir machten zusammen etwas Spannendes: Straßenbahnfahrt zum Timmerlaher Forst, Schubkarrenübernahme am Haus der Talente und dann Müllsammeln im Bereich „Broitzermer Holz“.

Menge und Art des gesammelten Müll waren bedrückend. Neben dem üblichen „Kleinkram“ fanden wir eine alte Matratze, Gartenmöbel, einen Computermonitor, viele Fahrradteile, Bauschutt, ... . Insbesondere im Bereich des Kleingartenvereins fand sich jede Menge Müll in der Landschaft, der mit großer Wahrscheinlichkeit aus dem KGV stammt, die Klasse und ich wollen die Angelegenheit weiter verfolgen.



Einige Erfahrungen aus der Aktion werden für kommende hilfreich sein. Die Planung eines Zielpunktes, an dem sich die verschiedenen Sammeltrupps nach vorgegebener Zeit treffen, den Müll für ALBA zur Abholung bereit legen und dann wieder zurück fahren, ist kaum möglich. In unserem Fall hätte der Ost-Trupp keine Chance

gehabt, mit dem Müll den Zielpunkt an der Straßenbahnhaltestelle Rheining zu erreichen – für den Transport war das einfach zu viel. Außerdem waren wir mit 3 Erwachsenen einfach zu wenige „Aufseher“ für ein so großes und unübersichtliches Gelände. Aber mit gutem Willen und Flexibilität bewältigten wir die Aufgabe, kamen doch alle wieder zurück zur Schule, ALBA konnte (gerade so) noch am selben Tag auf den zusätzlichen Abholpunkt umdisponieren. Danke noch mal an ALBA und die Verkehrs-GmbH für die tolle Unterstützung. Und Klassenlehrerin, einen Vater, alle Schüler! Mit einem Eis für jeden belohnten wir uns dann ein paar Tage später. Und überlegten schon, wie wir das nächste Mal mit weniger Verpackungsmüll machen ...

Die 2. Klasse der Waldorfschule sammelte im Wäldchen hinter der Waldorfschule wohl fast einen Kubikmeter Müll. Frau Lehnigk vom Quartiersmanagement Soziales Stadt Donauviertel war dabei und will im nächsten Heft ausführlicher berichten.

**Bäckerei • Konditorei  
Snack • Gourmet • Eis**  
**Kretzschmar**

HIER BACKEN  
NOCH  
HANDWERKERHÄNDE...

Bäckerei & Konditorei  
Stefan Kretzschmar  
Illerstraße 61  
Telefon 84 12 06

Sie finden uns auch bei:

TRADITION SEIT 1890  
WWW.BAECKEREI-KRETZSCHMAR.DE



### Rappmund Bestattungen

Bestattungen Ute Rappmund  
(ehem. Aarau)  
Celler Str. 116  
38114 Braunschweig

24h Telefon: 0531 / 250 66 60  
"Ich berate Sie gern!"

www.rappmund-bestattungen.de

**Anonyme Seebestattung  
Ostsee ab € 1.599,-**  
(inkl. Krematorium, weitere Details  
auf meiner Internetseite)



**Schmerzfrei +  
effizient fahren?  
Die richtige Radeinstellung kann helfen!**

[www.schlueter-bikes.de](http://www.schlueter-bikes.de)

... macht, dass dein Rad passt!

**Mein Tipp:  
Problemanalyse statt  
immer wieder neue  
Anbauteile auszuprobieren**



Schlüter Bikes, Matthias Schlüter  
Celler Str. 116, 38114 Braunschweig  
Info, Beratung, Termine: Tel: 0531 / 50 37 12

- Richtige Einstellung, passende Räder, ausführliche Beratung -

TAXI 55555

TAXI 5991

TAXI 55555

TAXI 5991

Mit der 6. Klasse der Waldorfschule wollte ich ursprünglich im Wäldchen hinter dem THW sammeln. Wegen Eltern-Bedenken (Drogen, Spritzen, anderes unappetitliches Zeug, zu gefährlich) verlegten wir dann aber das Sammelgebiet in den Bereich hinter der Pregelstraße. Dort fanden wir dann Drogen, Spritzen, anderes ...

Ansonsten waren unsere Funde eher unspektakulär, wenn man von dem Packen Ausweise, Bank-, Bahn, und sonstigen Karten und Papieren absieht. Ich gab die Papiere später noch beim Polizeikommissariat Süd am Alsterplatz ab, wir hoffen, einen Polizeibesuch in der Klasse organisiert zu bekommen, in dem die Polizei ein paar allgemeine Hintergründe zu solchen Funden und vielleicht auch etwas zum Fall erläutert.

Der Musiklehrer ertrug unsere abschließende kleine Belohnungs-eis-Fete in seinem Fachraum mit Fassung, wofür wir ihn mit einem Extra-Eis belohnten.

Nachmittags sammelte ich dann noch mit dem KTK Weiße Rose (+ Bezirksbürgermeister Römer) im Wäldchen hinter der Weißen Rose. Hier nur als „Mitläufer“! Na ja, ich hatte zusätzliche Abfallgreifer des Vereins Stadtteilentwicklung Weststadt e. V. dabei. Aufreger bei dieser Aktion: Ein mehrere Meter langes Stück gerollter Nato-Draht, erhebliche Verletzungsgefahr für spielende Kinder, Wild, ... Den im Gelände liegenden Teil konnte ich ablösen und, nachdem die Kin-



NATO-Draht ...

der ausreichen Sicherheitsabstand hatten, bergen. Eine weitere Rolle war aber so zwischen Bäumen eingeklemmt, dass sie ohne Werkzeug nicht gefahrlos geborgen werden konnte, wir werden uns bei Gelegenheit darum kümmern.

Einen Trolley-Koffer und einen Stuhl nahmen wir noch mit, Hometrainer und weiteres Mobiliar überließen wir mangels einer Schubkarre den Samstags-Weststadt-Putzern. Toll, was Kinder, die ja gern auch mal als #FridaysForFuture-Schulschwänzer verunglimpft werden, hier geleistet haben. Vielen Dank an alle Beteiligten, die diese schönen Aktionen ermöglicht haben, ich hoffe, wir treffen uns nächstes Jahr wieder!

Rainer Bielefeld



## Leinenzwang

Liebe Hundebesitzer, von April und bis zum 15. Juli gilt wieder die Anleinpflcht für Ihre Begleiter. Die meisten halten sich dran.

Die Vögel, die im Gras und im Unterholz auf Futtersuche gehen für ihre Nachkommen, sind zu dieser Zeit besonders schonungsbedürftig. Wenn sie aufgeschreckt werden, flüchten sie und kehren vielleicht nicht zu ihren Jungen zurück. Das wollen wir alle nicht.

Die Rasenflächen im Westpark sind generell für die Bedürfnisse der Menschen angelegt worden, damit sie dort spielen und sich aufhalten können. Wenn Sie aber Ihren Hund nicht an die Leine nehmen möchten, dann dürfen Sie dies auch im Westpark tun laut einer Auskunft des städtischen Ordnungsamtes. Im Grünbereich am Rande des Westparks hinter der Bezirkssportanlage in Richtung Madamenweg bis zum Millenniumberg und der Straße Im Ganderhals können die Hunde das ganze Jahr über toben.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Elisabeth Mandera-Bolm  
Bürgerverein Weststadt

## BESINNUNG

Michael Ludwig  
Pastor an der Emmauskirche



### Muttertag...Himmelfahrt... Vatertag...oder was?

Am 12. Mai ist Muttertag. Und am 30. Mai, haben Sie da schon etwas vor? Es ist Christi Himmelfahrt, so bezeichnen die christlichen Kirchen diesen Feiertag. Wir feiern in der Weststadt einen ökumenischen Gottesdienst. Es ist ein Gedenktag für eine Aktion Gottes, die nur schwer zu begreifen ist. Im weltlichen Zusammenhang nennt man diesen Tag ja auch „Vatertag“.

Ein Gedenktag für die Männer, die das Glück haben, Vater zu sein. Ist Ihnen auch schon aufgefallen, dass oft junge Männer dabei sind, die noch überhaupt keine Kinder haben? Oft geht es beschwingt und fröhlich zu, unterstützt durch den Konsum alkoholischer Getränke. Spaziergänge oder Wanderungen mit einem Bollerwagen werden unternommen.

Männer, die tatsächlich Familie haben, machen an diesem freien Tag allerdings oft auch etwas mit der Familie zusammen. Sie nutzen den arbeitsfreien Tag, um mit der Familie und für die Familie da zu sein. Ob nun Mutter oder Vater, ohne Familie geht das eigentlich auch nicht. Eltern können wir ohne Familie nicht sein.

Der Mai ist also ein Familien-Monat. Ich wünsche Ihnen, dass Sie in diesem Monat (aber nicht nur im Mai!) den Reichtum spüren können, den Gott uns durch die Menschen schenkt, mit denen wir zusammen gehören.

### Dr. med. Wolf-Dietrich Isemer

Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde

Nach über 35 Jahren HNO-Praxis in  
der Braunschweiger Weststadt  
finden Sie uns jetzt in der  
Braunschweiger Innenstadt

Waisenhausdamm 5  
38100 Braunschweig

Telefon: 0531 844344  
Telefax: 0531 2601000

#### Sprechzeiten:

Mo-Do 8:00 - 13:00 Uhr  
Fr nach Vereinbarung

www.iseimer.de

Zusätzliches Servicetelefon  
für Terminvereinbarung:  
Mi 15:00 - 16:30 Uhr

## Isar-Blumen *Andrea Krejpe* EKZ Isarstraße

Am 12. Mai  
ist  
Muttertag



Mo - Fr 07:00 - 18:00 Uhr  
Sa 07:00 - 12:30 Uhr  
So 10:00 - 12:00 Uhr

Telefon (05 31) 84 21 59



# Hallo ▪ Cześć ▪ ПРИВЕТ Donauviertel!

## DEIN PLATZ – DEINE IDEEN!

Die Lahnstraße im Donauviertel bekommt einen Jugendplatz – gestalte mit!

■ **TWOJE MIEJSCE – TWOJE POMYSŁY!** Na ulicy Lahnstraße na osiedlu „Donauviertel” powstanie nowe miejsce dla młodzieży – projektuj z nami! ■ **ТВОЯ ПЛОЩАДКА – ТВОИ ИДЕИ!** Улица Lahnstraße в Donauviertel получит новую площадку для молодёжи – участвуй в создании!

Ein zurzeit trostloses Bild gibt der bisherige Bolzplatz an der Lahnstraße ab: Zwei leere Tore, eine große Wiese, Bäume drum herum – alles nicht wirklich einladend. Wahrscheinlich kennen die meisten ihn nicht mal. Das wird sich schon bald ändern! Im Rahmen der „Sozialen Stadt“ wird in den nächsten Monaten die Planung und voraussichtlich im nächsten Jahr die Umgestaltung erfolgen. Es entsteht ein Jugendplatz, der euren Bedürfnissen und Ideen entspricht.



Der Bolzplatz Lahnstraße heute (Foto: BauBeCon Sanierungsträger GmbH)

Um zu erfahren, welche Vorschläge und Vorstellungen ihr habt, findet am **11. Mai 2019 von 14 bis 17 Uhr** eine Jugendbeteiligungsaktion direkt auf dem Platz statt. Was wünscht ihr euch? Was ist notwendig? Was ist möglich? Gemeinsam mit Vertreterinnen und Vertretern der Stadt und dem Quartiersmanagement Donauviertel habt ihr die Möglichkeit, mitzureden, mitzudenken und mitzugestalten.



Der Bolzplatz und der Basketballplatz wirken wenig einladend - das soll sich bald ändern! (Fotos: BauBeCon Sanierungsträger GmbH)

Besonders freuen wir uns über weitere Akteure, die bei der Veranstaltung dabei sein werden:



- + Der Kinder- und Teenyklub „Weiße Rose“ sorgt für das leibliche Wohl.
- + Die HipHop-Gruppe „Rapfektion“ aus dem Donauviertel zeigt uns, wie kreativ und talentiert die Kids aus der Weststadt sind.
- + The Bridge e.V. aus dem Nachbargebiet Westbahnhof bietet einen Graffiti-Workshop an, bei dem alle Anwesenden mitmachen und sich ausprobieren können.

Am 11. Mai 2019 findet zum fünften Mal der bundesweite „Tag der Städtebauförderung“ statt und bildet den offiziellen Rahmen der Beteiligungsaktion. Nach dem bereits neugestalteten Spielplatz Möhlkamp entsteht mit dem Jugendplatz Lahnstraße eine weitere Spiel- und Bewegungsfläche mit hoher Aufenthaltsqualität, die mit Mitteln der Städtebauförderung finanziert wird.



**Wir freuen uns sehr auf euer Kommen und sind gespannt auf eure Ideen!**



Graffiti-Workshop (Foto: The Bridge e. V.)



Rapfektion (Foto: BauBeCon Sanierungsträger GmbH)

# 7. Mai 2019 - Frühjahrsfest auf dem neuen Spielplatz mit Pflanzaktion

■ 7 maja 2019 r. - Wiosenny festyn na nowym placu zabaw z akcją sadzenia krzewów

■ 7 мая 2019г. – весенний праздник на новой детской площадке с акцией посадки растений



Ein neuer Name für den Spielplatz ist gefunden (Foto: BauBeCon Sanierungsträger GmbH)

Es ist Frühling! Mit einem bunten Fest auf dem Spielplatz Möhlkamp möchte die Nibelungen-Wohnbau-GmbH mit Unterstützung des Quartiersmanagements Donauviertel die sonnige und blühende Jahreszeit am 7. Mai 2019 ab 14 Uhr auch im Donauviertel begrüßen. Zusammen mit den Kindern soll der Naschgarten bepflanzt werden. Außerdem wird es Mitmachaktionen und natürlich ausgiebig Zeit zum Spielen und Erkunden des Spielplatzes geben.

Ganz gespannt sind wir auch auf die Bekanntgabe des neuen Namens. Gemeinsam mit Kindern des Kinder- und Teenyklubs „Weiße Rose“, der Grundschule Altmühlstraße, des Familienzentrums St. Maximilian Kolbe und vielen weiteren Kindern aus dem Donauviertel, wurden in den letzten Wochen Namensvorschläge gesammelt. Anschließend haben alle Kinder demokratisch darüber abgestimmt, welchen Namen der Spielplatz bekommen soll. Das Ergebnis präsentieren wir euch am 7. Mai 2019, direkt auf dem Platz nach der Begrüßung.

## Zweite Bürgerbeteiligung zur Neugestaltung des Verbindungsweges zwischen Am Queckenberg und Spielplatz Möhlkamp

■ Druga akcja partycypacyjna z udziałem mieszkańców na temat przeprojektowania chodnika łączącego plac zabaw „Möhlkamp” z ulicą Am Queckenberg ■ Вторая встреча с местными жителями по обсуждению благоустройства пешеходной дорожки между детской площадкой Möhlkamp и улицей Am Queckenberg

Am 1. April 2019 fand zwischen 16:30 und 18:00 Uhr die zweite Bürgerbeteiligung zum Verbindungsweg der Nibelungen-Wohnbau-GmbH zwischen Am Queckenberg und dem neuen Spielplatz statt.



Anwohnerinnen und Anwohner waren eingeladen, bei einem gemeinsamen Spaziergang mit der Nibelungen-Wohnbau-GmbH, der Stadt Braunschweig und dem Planungsbüro Spalink & Sievers Erfahrungen, Wünsche und Sorgen bezüglich des Weges zu äußern. Besonders deutlich sind erneut die problematische Beleuchtungssituation sowie die fahrenden und sogar parkenden Autos auf Grünflächen und Bürgersteigen thematisiert worden.

rell zum Donauviertel. Man lebe zwar sehr gerne hier, wünsche sich aber mehr „Gemeinsam“ statt „Gegeneinander“ sowie positiven und rücksichtsvolleren Umgang unter Nachbarn. Wir bedanken uns ganz herzlich für das offene und konstruktive Gespräch, hoffen auf viele weitere solcher Begegnungen und halten Sie bezüglich des Verbindungsweges auf dem Laufenden.



Im Anschluss an die Begegnung gab es im Treffpunkt Am Queckenberg bei Getränken und Snacks noch die Möglichkeit für einen gemeinsamen Austausch zum Weg, aber auch gene-

(Fotos: BauBeCon Sanierungsträger GmbH)



### Sprechstunden ■ Punkt konsultacyjny ■ Часы приёма

im Treffpunkt Am Queckenberg  
Am Queckenberg 1a, 38120 Braunschweig

Montag: 14 - 17 Uhr      Mittwoch: 10 - 13 Uhr  
Dienstag: 15 - 18 Uhr      Donnerstag: 13 - 16 Uhr

### Termine ■ Terminy ■ даты

> Frühjahrsfest auf dem Spielplatz Möhlkamp      7. Mai 2019 - 14:00 Uhr  
> Beteiligungsaktion Spiel- und Bolzplatz Lahnstraße/ Tag der Städtebauförderung      11. Mai 2019 - 14:00 - 17:00 Uhr  
> 14. Sitzung Runder Tisch      23. Mai 2019 - 17:00 Uhr

gefördert durch:



Niedersächsisches Ministerium für Umwelt, Energie, Bauen und Klimaschutz

Stadt Braunschweig

betreut von:



Kontakt:

Mail: [abruhl@baubeconstadtsanierung.de](mailto:abruhl@baubeconstadtsanierung.de)

Tel.: 0162 2878021

### Neues Leben in der Nachbarschafts- werkstatt



Werfen Sie Ihre defekten Haushaltsgeräte immer noch weg, weil eine Reparatur nicht lohnt, ein neues Gerät günstig ist oder weil der Hersteller aus „Sicherheitsgründen“ es so gebaut hat, dass man da gar nicht heran kommt?

Warum kommen Sie nicht einfach bei uns in der Nachbarschaftswerkstatt vorbei?

Sie können alle defekten Geräte bringen und wir versuchen dann gemeinsam, diesen neues Leben einzuhauchen. Ob Staubsauger, Lampe, CD-Player oder Toaster, alles ist reparierbar. Wenn es nicht klappt, können Sie Ihre Geräte immer noch wegwerfen.

Außerdem schärfen wir alles was scharf sein muss, von Rasenmähermesser bis Rasenkantenschere, von Haushaltsmesser bis Schere und sogar Bohrer und Meißel. Kommen Sie vorbei, es lohnt sich bestimmt für Sie.

Wir sind wie bisher immer den 1. bis 3. Mittwoch im Monat für Sie von 17-20 Uhr in der Nachbarschaftswerkstatt im Haus der Talente zu erreichen.

**Im Mai am 1., am 8. und am 15.05.**

Roman Hackauf

#### Kein Tipp-Fehler,

**unsere Männer stehen selbst am 1. Mai zur Verfügung.**

**Gut für diejenigen, die sonst nicht die Zeit finden.**



Foto: Lisa Schröter

Zum 04.04.2019 haben wir erneut Mitbürgerinnen und Mitbürger aus dem Emsviertel, Vereine, Initiativen und weitere interessierte Akteure sowie Vertreterinnen und Vertreter der Stadt Braunschweig und der Wohnungswirtschaft zur 2. Sitzung des "Quartiersforum Emsviertel" ins Kinder- und Jugendzentrum Rotation eingeladen.

Diesmal lag unser Fokus auf den Freiflächen, Grünflächen und Spielplätzen. Der Hauptteil der Sitzung fand in einer Form von Kombination aus Ideenwerkstatt und „World Café“ statt. Dafür haben wir drei Tische zu den Themen "Kommunikation, Begegnung und Verweilen", „Bewegung, Spielen und Erfahren“ und „Aktivität, Sport und Fitness“ eingerichtet. Die Anwesenden wurden gebeten, sich an jedem Tisch für jeweils 15 Minuten an der Diskussion zu beteiligen.

Anschließend wurden die Ergebnisse präsentiert. Nach der Diskussion im Plenum wurden die Experten aus der Wohnungswirtschaft und der Stadt Braunschweig um ein Feedback gebeten. Es wurde unsererseits betont, dass es sich hier zunächst um Anregungen und ein Meinungsbild der Anwesenden handelt. Die Ergebnisse sollen in der Folge gemeinsam weiterbearbeitet werden.

Das nächste Quartiersforum findet am 06.06.2019 zum Thema "Sicherheit, Prävention, Beleuchtung und Müll" statt

(nähere Infos folgen). Nach den Sommerferien werden wir uns dem Thema "Wohnen und Verkehr" widmen, und voraussichtlich im November möchten wir alle Ergebnisse der Sitzungen präsentieren und in einem Abschlussbericht an zuständige Stellen in der Verwaltung, Politik und den Wohnungsunternehmen weiterleiten.

Abschließend möchten wir noch mal auf unser Nachbarschaftsfest "**Straßenfest 2019 im Emsviertel**" am **25.05.2019** hinweisen.

Dazu sind alle Bewohnerinnen und Bewohner und Interessierte herzlich eingeladen (siehe auch nebenstehendes Plakat). Neben den kulinarischen, musikalischen, spielerischen und weiteren kulturellen Beiträgen planen wir auch einen Nachbarschaftsflohmarkt rund um das Fest zu veranstalten. Für die gute Organisation brauchen wir aber Ihre Rückmeldung, ob Sie selbst oder Ihre Kinder teilnehmen möchten. Wir bitten hierfür um Anmeldung bis zum 13.05.2019 im Treffpunkt Pregelstraße 11.

Mehr Informationen können Sie auch in unserer Sprechstunde immer donnerstags von 15:30 bis 17:30 Uhr ebenfalls im Treffpunkt erhalten. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Ihr Quartiersforum-Team  
Violetta Lenz und Jasmin Krušić



### Wer hat an der Uhr gedreht?

Zum ersten Mal in diesem Jahr öffnete am 10.04. um 14 Uhr die Kinderwerkstatt ihre Pforten. Das Motto hieß: Wer hat an der Uhr gedreht? Wir, die Männer der Nachbarschaftswerkstatt, wollten mit den Kindern eine Uhr bauen.

Natürlich sind wir alle keine Uhrmacher, daher waren die Uhrwerke gekauft. Die Kinder sollten ihrer Kreativität freien Lauf lassen und die Zifferblätter selbst gestalten. Ob aus alten CDs, Baumscheiben, aufgeklebten Urlaubsfotos, oder sogar alten Tellern, alles fand Verwendung. Es wurde gebohrt, das Zifferblatt eingeteilt, gezeichnet, gemessen und geklebt, die

Ergebnisse konnten sich sehen lassen. Jedes Kind durfte natürlich seine Uhr mit nach Hause nehmen und vielleicht noch mal das mit der Uhrzeit lesen üben. Als Ostergeschenk konnte man die Uhren bestimmt auch verwenden.

Herzlichen Dank an die Mitarbeiter des Nachbarschaftszentrums / Haus der Talente, die die Kinder mit Waffeln und Getränken bewirteten. Dank an die Männer der Nachbarschaftswerkstatt, die den Kindern mit Rat und Tat zur Seite standen und nicht zuletzt einen Dank an die Firma IKEA Braunschweig, die die Kinderwerkstatt finanziell unterstützt.



Roman Hackauf




# Straßenfest 2019 im Emsviertel

**Kiosk am Westpark**

## Samstag 25. Mai · 15 - 18 Uhr

Showeinlagen  
**Livemusik**

Heißes vom Grill  
**Internationale Spezialitäten**

Flohmarkt  
Kinderprogramm

Kühles vom Fass



Unser Dank gilt:




Liebe Weststädterinnen und Weststädter, wir sind Lina Hohgrabe und Dana Broscheit und studieren im vierten Semester Soziale Arbeit an der Ostfalia Hochschule für angewandte Wissenschaften in Wolfenbüttel.



Seit Mitte März sind wir nun in der Stadtteilentwicklung Weststadt e.V. tätig und absolvieren unser einjähriges Projektstudium, also eine Art Praktikum mit dem Themenschwerpunkt „Sozialraumorientierung“. Während dieser Zeit werden wir die Quartiere Emsviertel, Elbeviertel und Donauviertel rund um ihre Treffpunkte erkunden und hoffen auf einen regen Austausch mit Ihnen!

In der Regel sind wir montags im Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente und mittwochs im Treffpunkt „Am Queckenberg“ anzutreffen.

Wir freuen uns sehr auf eine bereichernde und spannende Zeit in der Weststadt!

Viele Grüße

Lina Hohgrabe und Dana Broscheit

## Stadtputz – Ein Tag voller Überraschungen

Am Samstag, dem 30. März, fand der Braunschweiger Stadtputztag statt. Wir haben mit mehreren Helfer\*innen im Weststädter Donauviertel geputzt. Das Waldstück zwischen Münchenstraße, Am Queckenberg und dem Lehmanager ist nun wieder einigermaßen sauber.

Dabei fanden wir u.a. einen Hometrainer, viele Plastikbeutel voller Müll und sehr sehr viele Flaschen mit ehemals alkoholischem Inhalt. Persönlich fand ich den Fund einer ganzen Menge gut erhaltener



Foto: Rainer Bielefeld



Foto: Michael Tschirka

Plastikspielzeugautos am interessantesten – wieso wirft man funktionales Spielzeug in den Wald?

Meiner Schwester und mir hat der sonnige Putztag sehr viel Spaß gemacht und die Linsensuppe zur Stärkung nach der Arbeit im Treffpunkt Am Queckenberg ist wirklich richtig lecker gewesen.

Flora Zschachlitz

## Regelmäßige Angebote - Kontakte - Öffnungszeiten in den Treffpunkten und im Nachbarschaftszentrum / Haus der Talente

Alle Veranstaltungen sind öffentlich, jede/r Interessierte kann teilnehmen.

Bitte beachten: » wenn nicht anders genannt, dann in dem jeweiligen Treffpunkt  
» bei einigen Veranstaltungen ist eine Anmeldung erforderlich

### Treffpunkt AM QUEECKENBERG

Am Queckenberg 1a, 38120 Braunschweig  
Tel.: 0531 87899420, Fax: 0531 87899423  
TPAQ@stadtteilentwicklung-weststadt.de  
Mo 09:00-12:00 Uhr Fr 10:00-12:00 Uhr

#### Montag:

09:00-12:00 Allgemeine soziale Beratung  
14:00-17:00 Sprechstunde Quartiersmanagement Donauviertel  
15:00-17:00 Offene Handarbeiten-Gruppe (Häkeln, Stricken)  
17:00-18:30 Klavierunterricht für Kinder

#### Dienstag:

10:30-12:30 Seniorentreff (7. und 21.5.)  
15:00-18:00 Sprechstunde Quartiersmanagement Donauviertel  
15:30-16:30 Nachhilfe Mathematik 1. - 5. Klasse  
16:30-17:30 Nachhilfe Mathematik 6. - 10. Klasse  
16:00-18:00 Bewerbungs- und Weiterbildungsberatung  
mit Anmeldung unter 0176 71204450 bei  
Fr. Duhsch-Schulz (14.5.)

#### Mittwoch:

09:00-10:30 PC-Kurs  
10:00-13:00 Sprechstunde Quartiersmanagement Donauviertel  
15:00-17:00 Frauengesprächskreis (08. und 29.05.)  
15:00-18:00 Sprechstunde Quartiersmanagement Donauviertel

#### Donnerstag:

10:00-12:00 Seniorenkreis mit Annette Kern, DRK  
mit Anmeldung unter Tel. 0531 2844056  
13:00-16:00 Sprechstunde Quartiersmanagement Donauviertel

#### Freitag:

09:00-10:30 PC-Kurs  
15:00-17:00 Der Musikalische Treffpunkt  
17:00-20:00 Spieleabend (10. und 24.5.)

### Treffpunkt PREGELSTRASSE

Pregelstraße 11, 38120 BS  
Tel.: 0531 889315-88/-87, Fax: 0531 88931589  
TPP@stadtteilentwicklung-weststadt.de  
Mo 15:00-17:00 Uhr Mi 10:00-12:00 Uhr

#### Montag:

08:30-11:30 Elternfrühstück mit Kindern und Enkelkindern  
17:00-19:00 Internationaler Männertreff

#### Dienstag:

10:00-12:00 „Kreativ & Aktiv“ Treff  
16:30-18:30 Internationaler Frauentreff

#### Mittwoch:

09:00-11:00 Schuldnerberatung DRK (15. und 29.5.)  
10:00-12:00 Nachbarschaftsfrühstück  
17:00-19:00 „Selbsthilfegruppe Fibromyalgie“ (1.5.)  
18:00-20:00 Selbsthilfe bei Krebs (8.5.)

#### Donnerstag:

11:00-12:30 Gedächtnistraining für Senior\*innen  
12:00-13:00 Pro Bono- Rechtserstberatung mit RA Stephan  
Hartmann – nur mit Anmeldung & Termin unter:  
88931587! (9.5.)

13:00-16:00 Allgemeine soziale Beratung  
15:30-17:30 Offene Sprechstunde Quartiersforum Emsviertel

#### Freitag:

17:00-20:00 **NEU: Kreativer Familientreff im Emsviertel** (3.5.)  
17:00-20:00 **NEU: Familientreffpunkt Multikulturell** (10.5.)  
16:00-19:00 Treffen der deutsch-brasilianischen Initiative  
BemBrasil (17.5.)  
18:30 Cuisine Internationale am 31.5.  
„Spargelabend - Emsviertel kocht“ in Kooperation  
mit dem Bürgerverein Weststadt  
Anmeldung im TP Pregelstraße bis 28.5.

### Nachbarschaftszentrum HAUS DER TALENTE

Elbestraße 45, 38120 Braunschweig  
Tel.: 0531 88938430, Fax: 0531 88938433  
NBZ@stadtteilentwicklung-weststadt.de

Offener Bereich mit Bistro-Betrieb  
aktuelle Öffnungszeiten: Mo-Fr 10:00-16:00 Uhr

#### Montag:

10:00-12:00 Seniorenfrühstück  
10:00-11:15 Nordic Walking „Die Stockenten“ (in eigener Regie  
und nur bei gutem Wetter, Stöcke im Treffpunkt!)  
14:00-16:00 Technik-Treff des Blindenvereins BS (20.5.)  
14:00-16:00 iPhone-Treff des Blindenvereins BS (27.5.)  
14:30-17:30 English Kids  
16:00-17:00 Sprech- und Infostunde Stadtumbau West

#### Dienstag:

10:00-13:00 Allgemeine soziale Beratung  
11:00-13:00 Erwerbslosenberatung der ErSe-Bra, Hilfe und Bera-  
tung rund um Hartz4 und ALG2  
17:00-19:00 Offene Nähgruppe – selbst Schneidern unter Anlei-  
tung

#### Mittwoch:

10:00-12:00 Spielkreis für Kleinkinder (1-3 Jahre) und Eltern  
mit Anmeldung 88938430  
11:00-13:00 Beratung des AWO Frauenhauses Braunschweig  
nur nach vorheriger telefonischer Anmeldung unter  
AWO Frauenhaus 2801234  
15:30-17:30 Internationaler Frauentreff  
17:30-18:15 **Start in den Frühling: Offene Laufgruppe „Quer  
durch den Westpark“**  
18:00-21:30 Braunschweiger Linux-User-Group / BS-LUG  
17:00-20:00 Nachbarschaftswerkstatt Haus der Talente  
(1., 8., und 15.5.)

#### Donnerstag:

08:30-10:00 Gemeinsames Frühstück „Jeder bringt etwas mit“ \*  
(2. und 16.5.)  
10:00-12:00 Offene Handarbeitsgruppe  
15:00-17:00 Spielenachmittag für Erwachsene  
15:00-16:00 Glücksspielsucht – Präventionsberatung der DROBS  
(Jugend und Drogenberatung Braunschweig)  
zusätzlich 16:00-17:00 Uhr nach Vereinbarung mit  
Marina Dik 0157 50146904  
18:30-20:00 Selbsthilfegruppe „Funkstille – wenn erwachsene  
Kinder den Kontakt zu ihren Eltern abbrechen“

#### Freitag:

10:00-11:15 Nordic Walking „Die Stockenten“ (in eigener Regie  
und nur bei gutem Wetter, Stöcke im Treffpunkt!)  
10:00-11:45 **NEU: arabisch-deutscher Gesprächskreis**  
10:00-12:00 **NEU: aserbaidisch-türkischer Frauentreff** (3.5.)  
12:30-14:30 **NEU: Singkreis Harzklub Braunschweig** (offenes  
Angebot für alle Interessierten! > nur am 24.5.)  
15:00-17:30 Spielenachmittag für Kinder  
**Sonntag:** Tanztee (fällt im Mai aus)

\* Kooperationsangebot mit dem Mehrgenerationenhaus Ilmweg

**Achtung: Am Freitag, 31.5.2019, sind die Nachbarschafts-  
treffpunkte und das Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente  
aus betrieblichen Gründen nicht geöffnet!!!!!!!!!!!!**

# „WIR WOLLEN KEINEN SPIELRAUM. WIR WOLLEN ÜBERALL SPIELEN.“

Große Wohnung. Kindgerechte Umgebung.  
Nette Nachbarn.

... UND WAS WILLST DU?



Entdecke dein Zuhause unter  
0800 0531 123 (kostenlos)  
oder auf [www.nibelungen24.de](http://www.nibelungen24.de)

Wer mit Kind und Kegel umzieht,  
hat oft ganz besondere Ansprüche  
an das neue Zuhause. Großzügige  
Wohnungen, faire Mieten und jede  
Menge Platz zum Spielen und Entfal-  
ten gehören daher bei uns zum guten  
Ton – eben typisch Nibelungen!

Mehr Infos und aktuelle Angebote  
gibt's auf [www.nibelungen24.de](http://www.nibelungen24.de)!



**Nibelungen**  
Wohnbau GmbH

Nibelungen-Wohnbau-GmbH Braunschweig  
Freystraße 10      Telefon 0531 30003-0  
38106 Braunschweig      [info@nibelungen24.de](mailto:info@nibelungen24.de)



# Wohnen mit Zukunft

Mal angenommen,  
Sie können Ihren Alltag nicht  
mehr allein bewältigen...

doch Dienstleistungen rund um  
Haushalt und Pflege entlasten Sie bei  
Bedarf – aber lassen Ihnen die  
gewohnte Freiheit der eigenen vier  
Wände.

**Unabhängigkeit –  
das ist unser Betreutes Wohnen**

